

BIBLIOGRAPHY

- Abdulrazzaq, A., & al-Ubaidy, S. M. A. (2023). Models of Phonological Loanword Adaptation. *Al-Ādāb*. <https://doi.org/10.31973/aj.v3i144.3881>
- Abdurrahim, A., Rahman, A., & Bustani, B. (2024). Phonological Addition and Deletion of Loan Words Used in Indonesian. *Jurnal Ilmiah Mutiara Pendidikan*. <https://doi.org/10.61404/jimad.v2i4.335>
- Ali, A., & Hassan, S. (2023). A Corpus-Based Study of English Loanwords in Contemporary Arabic. *International Journal of Arabic-English Studies (IJAES)*, 23(1), 1-20
- Arka, I. W. (2015). *Loanword adaptation in Balinese: A corpus-based study*. Journal of Austronesian Linguistics, 5(2), 45-68.
- B. K. Kamorudeen, “Analysis of Phonological Adaptation of Arabic Loanwords in Yoruba Language,” *Alsinatuna*, vol. 9, no. 2, pp. 161–174, Aug. 2024, doi: 10.28918/alsinatuna.v9i2.7702.
- Banko, M., Witalisz, A., & Hansen, K. (2022). Linguistic Purism and Loanword Adaptation Techniques: The Case of Polish. *Language Awareness*, 31(1), 95-116. <https://doi.org/10.1080/09658416.2021.1990306>
- Baugh, A. C., & Cable, T. (1993). *A History of the English Language* (4th ed.). Prentice Hall.
- Braun, V., & Clarke, V. (2019). Reflecting on reflexive thematic analysis. *Qualitative Research in Sport, Exercise and Health*. <https://doi.org/10.1080/2159676X.2019.1628806>

- Chesley, P. & Baayen, R.H. (2010). Predicting New Words from Newer Words: Lexical Borrowings in French. *Linguistics*. 48(4), 1343-1374. <https://doi.org/10.1515/ling.2010.043>
- Creswell, J. W., & Creswell, J. D. (2018). *Research design: Qualitative, quantitative, and mixed methods approaches*. Sage publications
- COSKUN, N. (2022). *Documentation*. <https://doi.org/10.1093/oso/9780197515235.003.0018>
- Darheni, N. (2009). *Penyerapan leksikon asing dalam bidang otomotif ke dalam bahasa indonesia: tinjauan secara morfologis dan fonologis*.
- Donohue, M. (2021). *Austronesian languages in contact: Loanwords and adaptation in Eastern Indonesia*. *Oceanic Linguistics*, 60(1), 112-135.
- Ewing, M. C. (2018). *Portuguese loanwords in Tetun: Phonological and morphological adaptation*. *Language in Society*, 47(3), 401-425
- Gavrilets, S., & Shrestha, M. D. (2021). Evolving institutions for collective action by selective imitation and self-interested design. *Evolution and Human Behavior*. <https://doi.org/10.1016/J.EVOLHUMBEHAV.2020.05.007>
- Guzzo, N. B. (2019). *Native and Non-Native Patterns in Conflict: Lexicon vs. Grammar in Loanword Adaptation in Brazilian Portuguese*. <https://doi.org/10.3765/AMP.V7I0.4488>
- G. N. Sitali-Mubanga, "Some Effects of English Loanword Adaptation into SiLozi," *International Journal of Education*, vol. 10, no. 4, pp. 1–19, Nov. 2018, doi: 10.5296/IJE.V10I4.13422.

G. M. Sulit, A. Beleganio, H. G. Candilado, J. L. Canono, and R. T. Bonganciso, "English Lexical Borrowing in Filipino: Morphophonological Adaptation of English Lexemes and Loanwords," *Journal of English as a Foreign Language Teaching and Research*, vol. 4, no. 1, pp. 1–19, Mar. 2024, doi: 10.31098/jefltr.v4i1.1915.

Hamilton, A. B., & Finley, E. P. (2019). Qualitative methods in implementation research: An introduction. *Psychiatry Research-Neuroimaging*. <https://doi.org/10.1016/J.PSYCHRES.2019.112516>

Haspelmath, M. (2019). *Loanwords in the World's Languages: A Comparative Handbook*. De Gruyter Mouton.

Haugen, E. (1950). The analysis of linguistic borrowing. *Language*, 26(2), 210-231. <https://www.jstor.org/stable/410425>

Heine, B. (2019). Borrowing: Loanwords in the speech community and in the grammar by Shana Poplack (review). *Language*. <https://doi.org/10.1353/LAN.2019.0024>

Hutin, M. (2015). *Loanword adaptation: Phonological and cognitive issues*. <https://doi.org/10.1515/GCLA-2015-0006>

Huang, D. (2019). Research into the Application of Linguistic Adaptation Theory in Personal Selling Communication. *Theory and Practice in Language Studies*. <https://doi.org/10.17507/TPLS.0903.02>

- Kazanina, N., Bowers, J. S., & Idsardi, W. J. (2018). Phonemes: Lexical access and beyond. *Psychonomic Bulletin & Review*. <https://doi.org/10.3758/S13423-017-1362-0>
- Klamer, M. (2019). *Contact and change in Maluku languages*. In M. Klamer (Ed.), *The Alor-Pantar languages* (pp. 200-230). Language Science Press
- Kennard, H. J., & Lahiri, A. (2020). Nonesuch phonemes in loanwords. *Linguistics*. <https://doi.org/10.1515/LING-2019-0033>
- Kortmann, B. (2020). *Phonetics and phonology: On sounds and sound systems*. https://doi.org/10.1007/978-3-476-05678-8_2
- Kortmann, B. (2020). *Semantics: Word and sentence meaning*. https://doi.org/10.1007/978-3-476-05678-8_6
- Kvale, S., & Brinkmann, S. (2015). *Interviews: Learning the Craft of Qualitative Research Interviewing*. Sage Publications.
- Li, W., & Zhang, Y. (2018). Loanword Adaptation in Mandarin Chinese: A Phonological and Morphological Analysis. *Journal of Chinese Linguistics*, 46(2), 309-338.
- Mavrommati, G. (2022). *Morphology*. <https://doi.org/10.4324/9781003045571-4>
- Meyer, C. (2021). *Language Contact and Language Change: A Sociolinguistic Perspective*. Oxford University Press.
- M. Aktürk-Drake, “Phonological Adoption through Bilingual Borrowing : Comparing Elite Bilinguals and Heritage Bilinguals,” Jan. 2015.

- M. Mudogo, L. Mandillah, and B. Nyongesa, "An Analysis of Lukabaras Borrowed Verbs from English," *Journal of Linguistics, Literary and Communication Studies*, vol. 3, no. 1, pp. 45–53, Sept. 2024, doi: 10.58721/jllcs.v3i1.746.
- Mesthrie, R. (2000). *Introducing Sociolinguistics*. John Benjamins Publishing
- Myers-Scotton, C. (2016). *Contact linguistics: Bilingual encounters and grammatical outcomes*. Oxford University Press.
- Meyer, J. (2019). *Phonological Adaptation of Loanwords in Indonesian*. *Linguistic Studies*, 12(3), 67-80.
- Myers-Scotton, C. (2002). *Contact Linguistics: Bilingual encounters and linguistic outcomes*. Oxford University Press.
- Mardiah, Z. (2023). Perubahan Fonologi Kata Serapan Bahasa Arab dalam Bahasa Indonesia, Studi Kasus Kosakata Agama Islam pada KBBI Online. *Jurnal Al Azhar Indonesia*. <https://doi.org/10.36722/sh.v8i3.1806>
- N. M. Bueasa, "The adaptation of loanwords in classical arabic: the governing factors," Jan. 2015.
- N. Mohammed, "Morpho-phonological adaptation of French borrowing in the Algerian Arabic dialect," *Dialectologia*, no. 2022.29, Jan. 2022, doi: 10.1344/dialectologia2022.29.2.
- Nguyen, T. T. H., & Tran, T. H. (2022). English Loanwords in the Vietnamese Business Context: A Sociolinguistic Perspective. *Journal of Asia-Pacific Business*, 23(4), 345-362

- Nugroho, A., & Sari, R. (2020). Sikap Bahasa dan Adaptasi Loanword di Kalangan Remaja Perkotaan. *Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra*, 20(1), 45-55.
- Pakerys, J. (2017). *Morphological adaptation of adjectival borrowings in modern Lithuanian*. <https://doi.org/10.15388/BALTISTICA.51.2.2273>
- Park, J. S., & Kim, M. J. (2020). The Role of Loanwords in Constructing National Identity: A Case Study of Korean. *Discourse & Society*, 31(5), 479-497.
- Peneliti UGM. (2010). *Bentuk dan Fungsi Satuan-Satuan Lingual Pinjaman Bahasa Inggris dalam Teks Bahasa Indonesia*. Tesis, Universitas Gadjah Mada. Diakses dari <https://etd.repository.ugm.ac.id/penelitian/detail/60566>
- Peters, K., & Halcomb, E. J. (2015). Interviews in qualitative research. *Nurse Researcher*. <https://doi.org/10.7748/NR.22.4.6.S2>
- Pierrehumbert, J. B., Stonedahl, F., & Daland, R. (n.d.). *A Model of Grassroots Changes in Linguistic Systems*. <https://doi.org/10.48550/arxiv.1408.1985>
- Pramudito, A. (2020). *Cultural Significance of Loanwords in Indonesian Language: A Study of French Influence*. *Indonesian Journal of Cultural Studies*, 6(1), 23-37.
- Prabowo, E. (2023). *Cultural Impacts on Language Adaptation: A Case Study of Rote Language*. *International Journal of Language Studies*, 17(4), 78-95.
- Putra, I. N. (2018). Adaptasi Morfologis Kata Serapan Bahasa Jepang ke dalam Bahasa Bali. *Prosiding Konferensi Linguistik Tahunan Atma Jaya (KOLITA)*, 16, 201-208.

- Rahman, M. (2021). *Fenomena Peminjaman Kata dalam Bahasa Daerah di Indonesia*. Jurnal Penelitian Bahasa, 8(3), 78-90.
- Rokib. (2023). *New Arabic Loanwords in Indonesian Dictionary*. Ijaz Arabi, UIN Malang. Diakses dari <https://ejournal.uinmalang.ac.id/index.php/ijazarabi/article/view/21090>.
- Rahman, A. (2020). *Loanwords in Indonesian Languages: A Study of Adaptation Processes*. Journal of Language and Linguistics, 15(1), 23-35.
- Rwamo, A., & Ntiranyibagira, C. (2019). *Phonological and perceptual factor symbiosis in loanword adaptation*. <https://doi.org/10.21680/1983-2435.2020V5N1ID18827>
- Sari, R. (2015). Adaptasi Fonologis Kata Serapan Bahasa Inggris dalam Bahasa Indonesia. *Jurnal Linguistik Indonesia*, 33(2), 121-135.
- Sari, D. (2021). *The Influence of Globalization on Language Borrowing in Indonesia*. Linguistic Studies, 8(3), 112-130.
- Sari, D. (2020). *Cultural Influences on Loanword Usage in Indonesian Cuisine*. Indonesian Journal of Cultural Studies, 5(1), 45-58.
- Simonović, M. (2015). *Lexicon immigration service: Prolegomena to a theory of loanword integration*.
- Sirotnina, O. B., & Degaltseva, A. (2022). The Problems of Borrowed Words Usage in Modern Media. *Филология и Человек*. [https://doi.org/10.14258/filichel\(2022\)4-](https://doi.org/10.14258/filichel(2022)4-)

- Swe, T. (2013). A Study of English Loanwords for Science and Technology in Myanmar Language. *Dagon University Research Journal*, 5, 5-13.
- Smith, J. (2018). "Loanword Adaptation in Minority Languages: A Case Study." *Journal of Linguistic Studies*, 12(3), 45-67.
- Smith, J. L., & Tashiro, Y. (2019). *Nonce-loan judgments and impossible-nativization effects in Japanese*. <https://doi.org/10.3765/PLSA.V4I1.4531>
- Supriyadi, B. (2020). *Adaptasi Bahasa dalam Konteks Globalisasi: Studi Kasus di Pulau Rote*. *Jurnal Bahasa dan Sastra*, 15(1), 23-35.
- Suwandi, A. (2018). *Adaptasi Fonologis Kata Pinjaman dalam Bahasa Daerah*. *Jurnal Linguistik*, 12(2), 45-60.
- Spahiu, I., & Nuredini, Z. (2023). Lexical Borrowings and Adaptations of Anglicism. *International Journal of Applied Language Studies and Culture*. <https://doi.org/10.34301/alsc.v6i1.39>
- S. Fajardo and J. Antonio, "Anglicisms in Cuban Spanish," Jan. 2016.
- Tanaka, H., & Yamada, J. (2015). English Loanwords in Japanese Popular Culture: A Corpus-Based Study. *International Journal of Lexicography*, 28(3), 332-357
- Tamelan, T. M. (2021). A grammar of Dela: an Austronesian language of Rote, eastern Indonesia. Ph.D. thesis, The Australian National University. <http://hdl.handle.net/1885/250953>. DOI: 10.25911/2S

- Tadmor, U. (2020). *Loanwords in the world's languages: Findings and results*. De Gruyter Mouton.
- Tim FIB Universitas Airlangga. (2022). *Semantic Adaptations of the Arabic Loanwords in the Indonesian Dictionary*. *Mozaik Humaniora*, Universitas Airlangga. Diakses dari <https://ejournal.unair.ac.id/MOZAIK/article/view/14584/pdf>
- Tim JEES STKIP Persada. (2023). *Cognitive Processing of English Loanwords in Indonesian*. *Jurnal Edukasi dan Eksplorasi Sosial*
- Thompson, E. (2017). "Language and Identity: The Influence of Loanwords on Cultural Perception." *Cultural Linguistics*, 5(2), 67-84
- Thomason, S.G. (2001). *Language Contact: An Introduction*. Washington: Georgetown University Press
- Wijayanto, A., & Setiawan, B. (2017). The Impact of Social Media on the Use of English Loanwords in Indonesian Youth Language. *Indonesian Journal of Applied Linguistics*, 7(1), 163-172. <http://ejournal.upi.edu/index.php/ijal/article/view/6611>
- Zubair, H. (2022). Language Evolution and Adaptation: The Role of Loanwords in Modern Languages. *Journal of Linguistic Research*, 14(2), 99-115.
- Zhao, Y. (2016). "Loanword Adaptation in Chinese Dialects: A Phonological Perspective." *Journal of Chinese Linguistics*, 18(1), 23-40.

Zaim, M. (2018). *Shifting the system of Indonesian word formation: the study on morphology and sociolinguistics of acronyms, blending, and clipping.*

<https://doi.org/10.24036/HUMANUS.V16I2.8690>